

## Développer des stratégies en compréhension orale au Palier 1

### ORIGINES DU PROJET :

#### I/ Constat de départ :

Conformément au Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, les élèves travaillent cinq activités langagières : deux à l'écrit, compréhension écrite et expression écrite et trois à l'oral, compréhension orale, expression orale en continu et interaction orale.

La compréhension orale est l'activité langagière qu'ils trouvent la plus difficile, celle des cinq dans laquelle ils se sentent le moins à l'aise.

Partant de ce sentiment souvent exprimé en classe, j'ai souhaité analyser plus précisément le ressenti de mes élèves de 5<sup>ème</sup> (niveau A2) inscrits cette année dans un **dispositif expérimental d'évaluation par compétences sans notes**. J'ai donc préparé un questionnaire assez simple afin de mieux comprendre la façon dont ils abordent les différentes activités langagières et plus particulièrement la compréhension orale.

(ANNEXE 1 : Questionnaire préliminaire 5<sup>ème</sup> expérimentale)

#### II/ Analyse du questionnaire :

L'analyse des questionnaires proposés à deux classes de 5<sup>ème</sup>, soit une soixantaine d'élèves montre clairement que la compréhension orale reste l'activité langagière que les élèves considère, à juste titre ou pas, comme la plus difficile, à environ 70 %.

Les raisons qu'ils ont invoquées permettent de cerner le type de difficultés :

- la vitesse, le débit (*difficulté phonologique*)
- l'accent (*difficulté culturelle*)
- les mots inconnus (*difficulté lexicale*)
- les liaisons (*difficulté phonologique*)
- le flot de paroles, sans pouvoir intervenir, sans avoir le temps de prendre des notes efficaces... (*difficulté méthodologique*)

Ces données, qui confirment ce que nous percevons en tant qu'enseignants, m'ont amenée à m'interroger sur la difficulté que le **passage du niveau A1 à A2** peut représenter pour les élèves. Cela m'a incitée à réfléchir de plus près aux stratégies transférables à faire développer **dès la 6<sup>ème</sup>**, de manière à aider chacun à construire plus efficacement ses compétences de réception et ainsi dédramatiser cette activité langagière.

Rappel des descripteurs du CECRL (p 26) : ECOUTER

	A1	A2
Écouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par exemple moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

On voit bien ici le pas essentiel à franchir entre les deux niveaux : **on commence à élaborer du sens en A2.**

Ce projet, axé sur la compréhension orale, sera donc mené avec deux classes de 6<sup>ème</sup> et il s'inscrit dans une démarche de recherche, dont ce document illustré de productions d'élèves rend compte étape par étape.

### III/ Problématique :

Ma réflexion sera axée sur plusieurs questions : comment passer du niveau A1 au niveau A2 en compréhension orale ? Quels obstacles faudra t-il lever en priorité ? En développant quelles stratégies ? C'est en fait sur le processus de stockage et de mémorisation de l'information qu'il me paraît le plus important d'insister.

### IV/ Choix et inscription du projet dans la progression annuelle :

Les premières semaines de l'année scolaire ont été consacrées à des activités de compréhension orale relevant essentiellement du niveau A1. Mes élèves de 6<sup>ème</sup> ont pour l'instant travaillé de manière ludique sur des chansons, une bande annonce vidéo (à titre illustratif), un document audio très succinct avec repérage d'informations sous forme de mots isolés et deux poèmes utilisés comme modèles phonologiques pour une reproduction en expression orale en continu.

C'est au début du mois de novembre que je choisis de mettre en œuvre un projet ciblant l'entraînement à la compréhension de l'oral avec un niveau d'attentes plus élevé, au sein d'une séquence intitulée '*The weatherman*'.

**SEQUENCE :** The weatherman

**Niveau CECRL :** A1 vers A2

**Projet final :** EOC - Tu travailles à *Weather Channel*. Ton collègue est malade et tu vas devoir le remplacer pour présenter le bulletin météo des îles britanniques.

Pour ce faire, les élèves devront savoir se présenter et saluer, connaître la géographie des îles britanniques, avoir acquis le lexique de la météo (temps, températures) et savoir donner des informations complémentaires (site internet, date du jour).

## ACTIVITES PEDAGOGIQUES :

Au cours de cette séquence, trois activités vont être centrées sur l'entraînement à la compréhension orale et détaillées ci-dessous :

- une première activité très guidée, niveau A1 ayant pour objectif la mise en place de quelques stratégies transférables,
- une seconde activité moins guidée, permettant de mettre en œuvre les stratégies vues précédemment,
- une dernière activité de compréhension orale plus libre, de transfert, visant à mesurer l'autonomie acquise dans cette activité langagièrre.

### A/ Première activité de compréhension orale :

L'objectif ici est de confronter les élèves à une toute première compréhension orale de niveau A1.

Après avoir étudié les différents pays composant les îles britanniques ainsi que les principaux pays anglo-saxons, l'objectif de cette compréhension orale est de **familiariser les élèves aux diversités d'accents du monde anglophone**.

L'étude de ce document sonore est intéressante car elle permet de développer les compétences culturelles et sociolinguistiques des élèves mais la différence d'accent est un obstacle réel. Lors du questionnaire, les élèves de 5<sup>ème</sup> avaient fait ressortir le fait que dès qu'un message ne relève pas de l'anglais britannique standard, ils se sentaient davantage en difficulté. Cette difficulté s'ajoute au changement de diction qu'implique le passage du niveau A1 au niveau A2 (« soigneusement articulée » au niveau A1, « claire » au niveau A2).

<b>B1</b>	Peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en reconnaissant les messages généraux et les points de détail, <b>à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant</b> .
	Peut comprendre les points principaux d'une intervention sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts.
<b>A2</b>	Peut comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets <b>à condition que la diction soit claire et le débit lent</b> .
	Peut comprendre des expressions et des mots porteurs de sens relatifs à des domaines de priorité immédiate (par exemple, information personnelle et familiale de base, achats, géographie locale, emploi).
<b>A1</b>	Peut comprendre une <b>intervention si elle est lente et soigneusement articulée</b> et comprend de longues pauses qui permettent d'en assimiler le sens.

### 1<sup>ère</sup> séance :

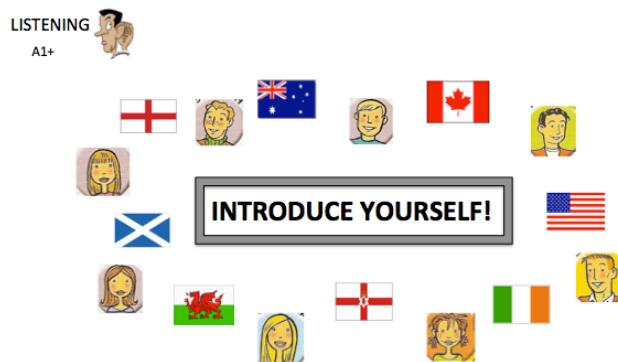
Document : piste audio Enjoy 6<sup>ème</sup> – Didier, sous copyright, CD 1 piste 21.

#### ❖ Stratégies de pré-écoute

##### - **Première stratégie : anticiper le contenu du document.**

A partir de l'image et du titre ci-dessous vidéo-projetés, les élèves comprennent qu'ils vont entendre des personnes anglo-saxonnes se présenter. Un *brainstorming* se met donc

en place pour imaginer les renseignements que les personnes sont susceptibles de donner. A partir de l'illustration, les élèves mentionnent le pays et la nationalité comme éléments d'informations attendus. A l'enseignant d'élargir les possibilités ensuite : *What else ?*

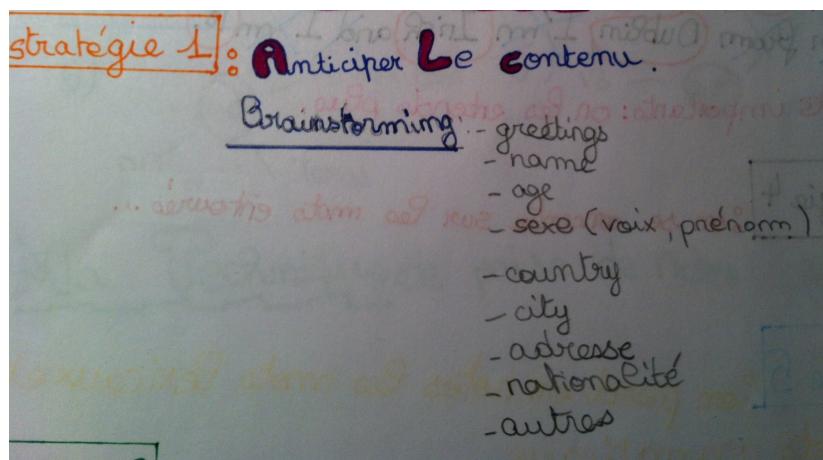


Les élèves se mettent d'accord sur plusieurs éléments :

- salutations
- nom
- prénom
- sexe (*au travers de la voix et du prénom*)
- âge
- ville
- pays
- nationalité
- adresse
- autres renseignements

NB : Cette liste est bien sûr orientée par le travail préliminaire fait dans la séquence (pays et villes). Le brainstorming a été mené en anglais, puis la réflexion sur les stratégies a été conduite en français.

*Photographie d'une fiche élève :*



- L'écart important entre graphie et phonie étant l'une des difficultés majeures en anglais en compréhension orale, je leur propose donc de travailler une **seconde stratégie : anticiper le contenu du document au niveau de la prononciation.**

Il s'agit ici de mettre l'accent sur les mots qui pourraient leur poser problème à l'écoute. Ils vont donc anticiper les mots qu'ils s'attendent à entendre et nous noterons ceux sur lesquels ils se rendent compte que le lien graphie/phonie demandera une attention plus particulière.

Pour chaque item évoqué lors de l'anticipation, nous passons donc en revue à l'oral les mots qui pourraient représenter une difficulté de repérage et les notons au tableau.

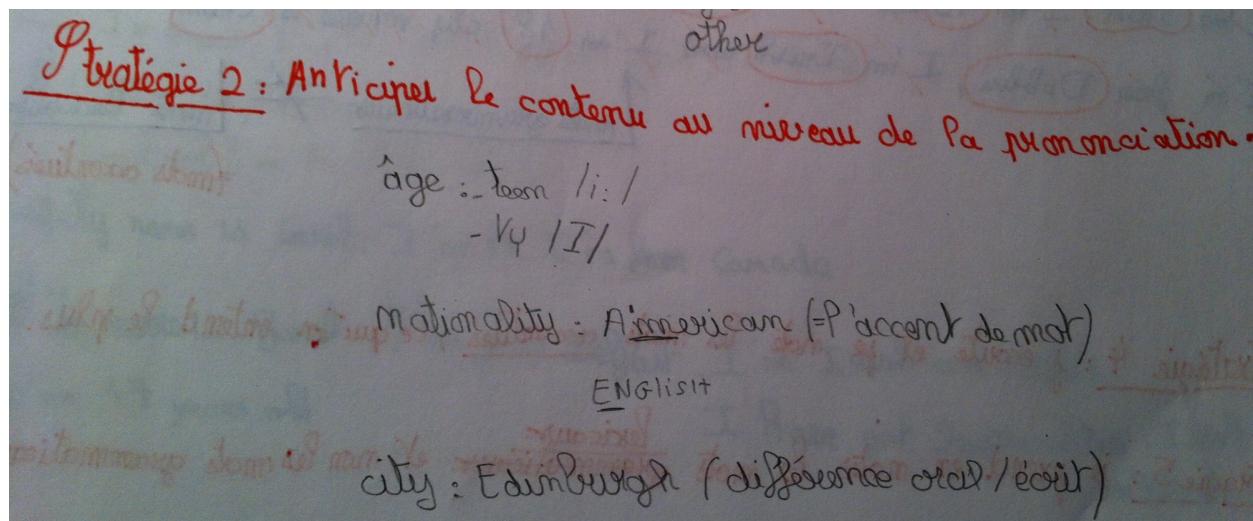
Voici ce que cela donne :

- *nom >> pas d'anticipation particulière, si ce n'est peut-être un nom épelé (cf alphabet)*
- *prénom >> pas d'anticipation particulière*
- *âge >> attention à la différence de prononciation entre -teen et le -ty des dizaines (la différenciation voyelles courtes/longue ayant été mise en place en début d'année et les chiffres jusqu'à 100 ayant été travaillés dans une séquence antérieure)*
- *ville >> reprise des villes étudiées avec attention particulière à celles plus difficiles au niveau de la prononciation (ex Edinburgh)*

*NB : Il s'agit ici d'une anticipation lexicale liée à un travail phonologique permettant une remise en bouche et en oreille.*

- *pays >> reprise des pays étudiés avec attention particulière à l'accent de mot (ex Australia)*
- *nationalité >> reprise des nationalités étudiées*
- *autres renseignements >> pas d'anticipation possible à ce niveau là.*

*Photographie d'une fiche élève :*



**Les élèves sont invités à répéter - collégialement, par petits groupes et individuellement - tous les mots qu'ils ont jugés difficiles. Cette mise en oreille associée à une mise en bouche permet à chacun de mieux fixer la prononciation correcte.**

- Enfin, une dernière technique, relevant cette fois plus du comportemental, est proposée aux élèves : la **listening position**. Celle-ci les sensibilise au fait que la compréhension orale oblige à une écoute attentive, à une concentration particulière. Les élèves posent donc tous les objets qui ne leur sont pas utiles et se concentrent avec pour objectif de **vérifier les hypothèses formulées lors de l'anticipation (troisième stratégie)**. Il s'agit ainsi d'une première écoute active.

### ❖ Stratégies d'écoute

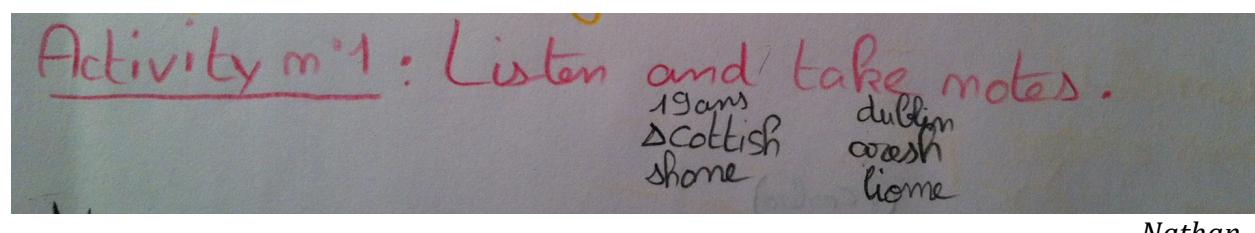
Je fais le choix de ne faire écouter aux élèves que les deux premières personnes qui se présentent et volontairement, ma première consigne est assez vague : « écoutez et prenez des notes pour pouvoir rendre compte à l'oral ensuite ».

NB : Mes élèves de 6<sup>ème</sup> prennent des notes en français et en histoire depuis le début de l'année. Sans consignes plus précises de ma part, ils vont donc naturellement prendre des notes de la même façon que celle qu'ils utilisent d'habitude dans les autres matières.

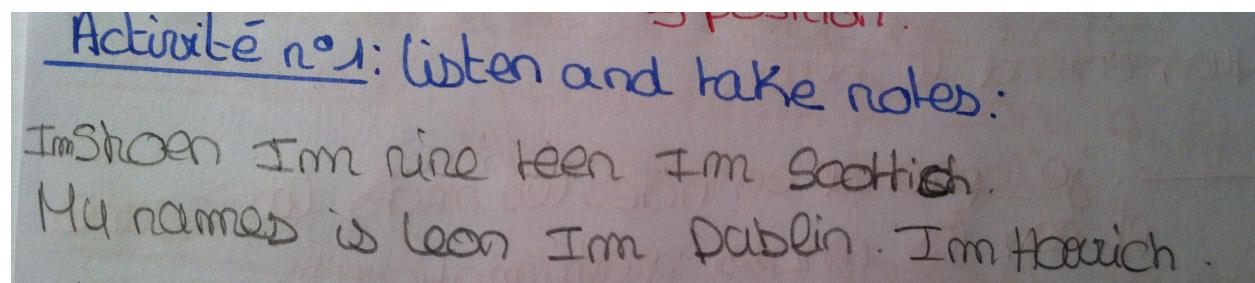
Transcript du fichier audio :

1- I'm Sean. I'm 19 and I'm Scottish.  
2- I'm from Dublin, I'm Irish and I'm 18. My name's Liam.

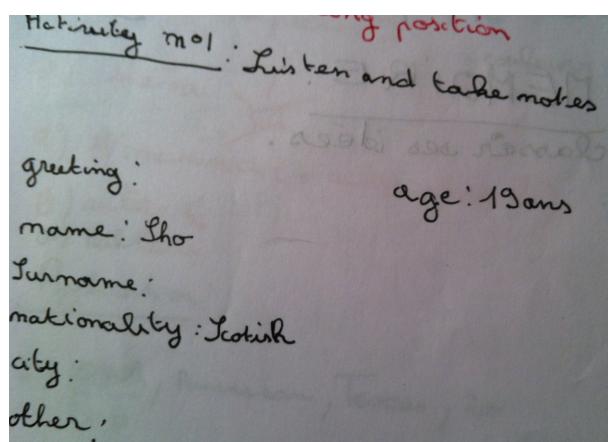
Voici quelques exemples des prises de notes « libres » des élèves de 6ème.



Nathan



Sasha



Marthe

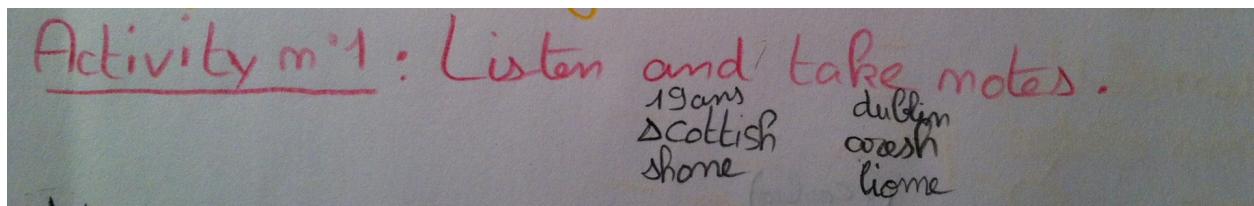
Si nous analysons ces notes, nous pouvons voir que certains n'ont rien écrit, d'autres ont noté quelques mots, d'autres enfin ont cherché à retranscrire tout le message. Certains passent par le français, d'autres ont recours uniquement à l'anglais. Beaucoup ont des techniques différentes et il est intéressant de faire venir quelques élèves au TNI pour

qu'ils recopient leur prise de notes afin que nous puissions comparer et analyser la technique de chacun.

#### Première phase d'observation :

Voici les remarques principales faites par les élèves :

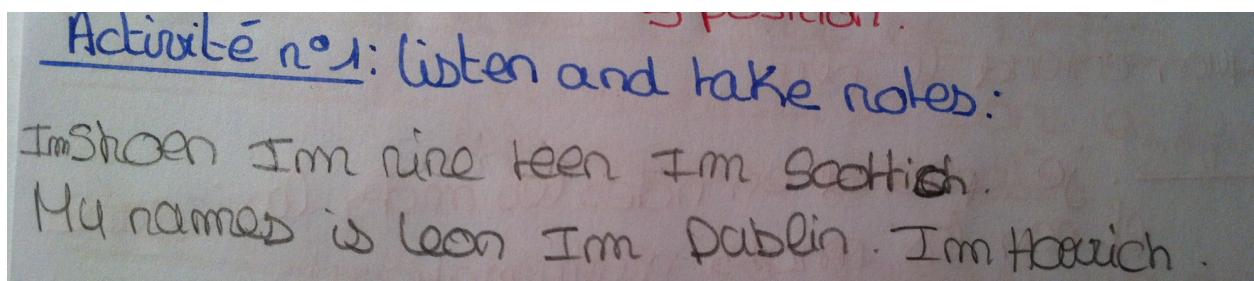
- Etude de la prise de notes de Nathan :



Ils sont étonnés de voir des mots en français, et encore plus de voir un mélange français/anglais. Tous sont d'accord pour dire qu'il ne faut prendre ses notes qu'en une seule langue. Une discussion s'installe sur le choix de la langue de prise de notes : tout en anglais ou tout en français ? Après réflexion, ils conviennent que prendre les notes en français oblige à une gymnastique intellectuelle qui va leur faire perdre du temps.

>> Décision commune : prendre ses notes en anglais.

- Etude de la prise de notes de Sasha :



Ils disent d'emblée qu'il est trop difficile de tout noter, qu'ils n'ont pas le temps de faire cela. Que dans ce cas précis, cela n'a pas trop mal fonctionné car l'écoute était très courte avec peu de renseignements mais que cela ne fonctionnerait pas avec tous les documents audio.

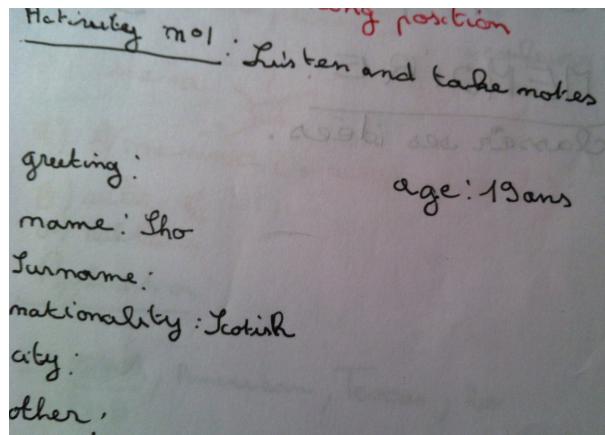
Beaucoup disent aussi que tous les mots notés ne sont pas utiles, que certains mots ne « servent à rien ».

La comparaison avec la prise de notes précédente (Nathan) leur semble bien plus pertinente.

>> Décision commune : ne pas tout noter pour gérer au mieux la contrainte du temps, prendre en notes les mots importants.

Nous reviendrons ensuite sur la notion de mots importants que je laisse volontairement de côté à ce stade.

- Etude de la prise de notes de Marthe:



Ils sont un peu surpris par cette troisième technique et demandent à leur camarades comment elle a eu le temps de noter toutes les catégories. Celle-ci explique qu'elle avait en fait anticipé et noté les catégories avant même que l'écoute ne commence.

Les élèves ne semblent pas très convaincus par cette technique qui ne semble pas transférable, mais aiment par contre l'idée d'un classement.

>> Décision commune: ne pas classer par catégorie car cela n'est pas toujours transférable mais peut-être penser à une organisation, un classement des informations.

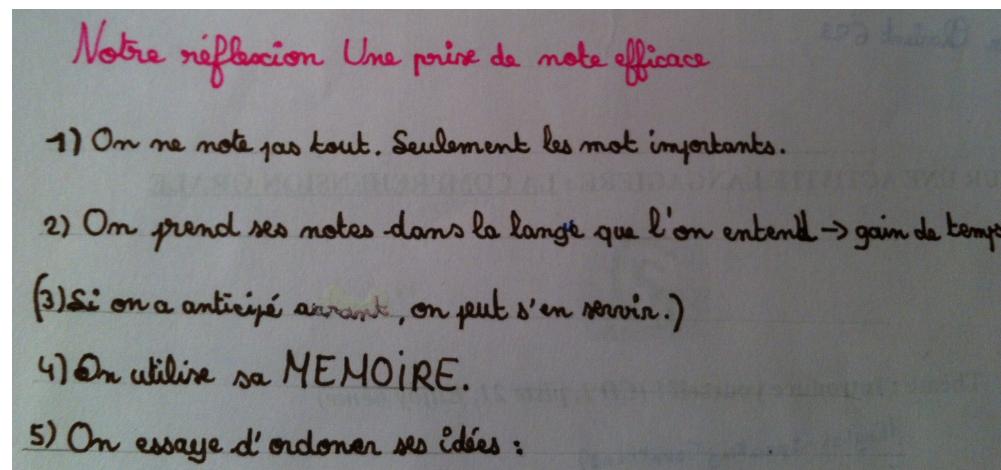
A la suite de ces 3 exemples, je demande aux élèves s'ils ont adopté d'autres techniques que celles montrées et Martin propose quelque chose d'intéressant et non visible à l'écrit: il a en fait une prise de notes très proche de celle de Nathan, mais il a d'abord utilisé sa mémoire, pour stocker les informations avant de noter. Il explique qu'il a d'abord tout écouté, a gardé un temps de réflexion et a ensuite noté les informations qu'il pensait importantes.

>> Une réflexion commune sur la mémorisation semble donc une piste intéressante à creuser. Mémoriser, stocker, trier.

#### Piste supplémentaire :

La mémorisation auditive est une composante importante pour développer la compétence de compréhension orale, car elle joue un rôle déterminant pour parvenir à élaborer du sens et atteindre ainsi le niveau A2.

Bilan de cette première séance : nous clôturons cette observation par une trace écrite des idées brassées ensemble :



Prise de notes d'Aliénor

## 2<sup>ème</sup> séance :

En début de séance, un élève rappelle les pistes que nous avions lancées pour une prise de notes efficace.

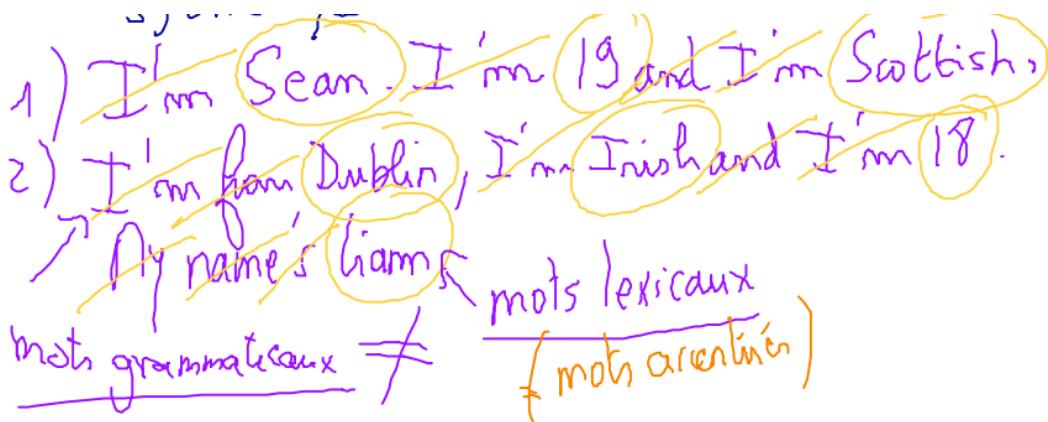
Parmi elles, celle de ne pas tout prendre en notes mais seulement les mots importants. Mais qu'est ce que cela signifie pour un élève de 6<sup>ème</sup>? Nous allons voir cela avec une nouvelle activité.

### Activité 1 :

Je leur propose donc **une activité assez simple**. J'écris au TNI les deux phrases de présentation que les élèves ont entendu et nous allons à l'aide de couleurs déterminer les mots qu'il « faudrait » selon eux noter et ceux qui ne sont pas utiles.

- 1- I'm Sean. I'm 19 and I'm Scottish.
- 2- I'm from Dublin, I'm Irish and I'm 18. My name's Liam.

Voici le résultat :



1) I'm Sean. I'm (19) and I'm Scottish.  
2) I'm from Dublin, I'm Irish and I'm (18).  
My name's Liam.

mots grammaticaux ✓      mots lexicaux ✓      { mots orientés }

*Capture TNI*

Nous effaçons les mots qui leur paraissent inutiles et nous ne laissons que les mots qu'ils considèrent comme essentiels. Cela semble vraiment évident pour les élèves. Tous sont unanimes en ce qui concerne le choix « des mots qui sont importants pour le sens » par rapport à ceux « que nous pouvons retrouver tout seuls ». La question est la suivante : pouvez-vous reconstruire le sens ? Réponse oui.

Nous formalisons ensuite ensemble la différence entre ces différents mots, à savoir les **mots grammaticaux** (articles, constructions verbales...) et les **mots lexicaux** (qui apportent le sens). Nous en arrivons à la conclusion que pour une prise de notes efficace, il convient de noter les mots lexicaux et non pas les mots grammaticaux.

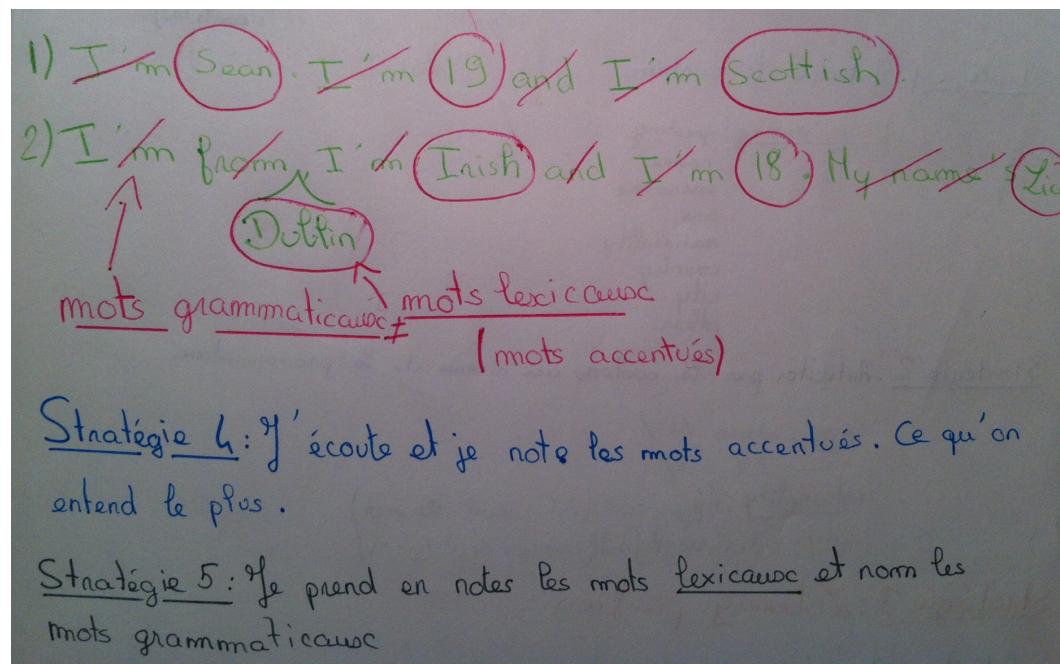
Mais cela ne suffit pas car cela suppose que les élèves aient compris tous les mots prononcés pour pouvoir faire la distinction.

### Activité 2 :

Une seconde activité est donc proposée : réécouter ces deux phrases en se concentrant sur les mots lexicaux. Les élèves se rendent tout de suite compte que ceux ci correspondent aux mots qu'ils entendent le mieux. Les mots grammaticaux ne sont presque pas entendus.

Nous formalisons donc cela avec la notion de **mots clés accentués**.

Nous en arrivons donc à une **quatrième stratégie** : pour faire une **prise de notes efficace**, il faut noter les **mots lexicaux** qui permettent de reconstruire le sens et qui sont généralement les **mots accentués**, que l'on entend le mieux. (par opposition aux mots grammaticaux).



*Prise de notes de Jeanne*

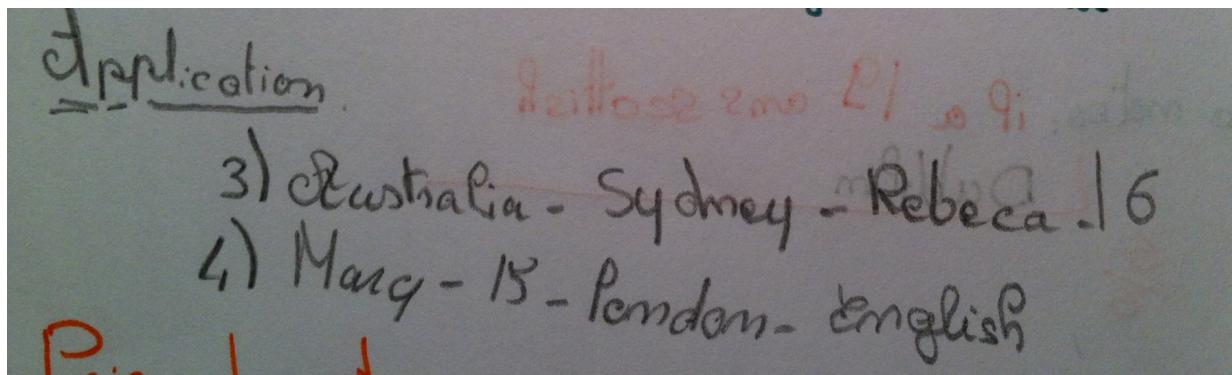
#### ⊕ Mise en pratique :

Les élèves vont écouter les personnages 3 et 4 et faire leur prise de notes en fonction des éléments dégagés ci-dessus.

Cette étape sera suivie d'une restitution en expression orale en continu.

3- I'm Australian, from Sydney. My name's Rebecca. I'm 16.  
4- I'm Mary. I'm English, from London, and I'm 15.

Voici un exemple de leurs prises de notes :



Prise de notes d'Antoine

Les élèves semblent plus guidés dans leurs prises de notes et plus à l'aise mais un élément manque encore : l'organisation de cette prise de notes. En effet, les principales difficultés des élèves en compréhension orale sont la vitesse, le manque de temps pour prendre les notes, le débit parfois rapide des locuteurs. Nous allons donc réfléchir à comment rendre cette prise de notes la plus efficace possible à l'aide d'une troisième activité.

### Activité 3 :

En observant les prises de notes des élèves, chacun semble avoir une technique différente. Nous faisons donc un sondage pour faire le point sur les différentes techniques et sur le nombre d'élèves qui les utilisent.

Nous recensons 6 techniques différentes dans une classe de 29 élèves :

- a) linéaire (les mots les uns à la suite des autres)
- b) accumulation (les mots les uns en dessous des autres)
- c) sans ordre précis (mais avec une organisation couleur par personne)
- d) sous forme de schéma basique
- e) en passant par la mémorisation d'abord, suivi d'une autre technique
- f) autres (tableau...)

(NB : Mes élèves ne sont pas familiers des cartes heuristiques et il me semble qu'il est trop tôt pour introduire cela maintenant, mais il serait intéressant de proposer cette méthode comme alternative possible à des élèves déjà à l'aise avec la prise de notes sous forme de schémas, peut-être davantage à un niveau B1 et plus où la charge d'informations est plus importante.)

Nous savons tous qu'une prise de notes est assez personnelle et qu'il est difficile d'imposer une façon de faire aux élèves car cela ne leur correspondrait pas forcément. Mais il faut aussi prendre en compte le fait que pour trouver SA façon de prendre en notes, encore faut-il avoir essayé plusieurs méthodes.

C'est ce que je vais donc proposer aux élèves dans cette **troisième activité** : prendre des notes de diverses façons, pour trouver celle qui leur correspond le mieux. Les élèves appliqueront bien sûr les techniques de mots clés, mots accentués vues précédemment.

Consigne : Ecoute du personnage 5 et prise de notes

- a) en linéaire
- b) en accumulation

Ecoute du personnage 6 et prise de notes

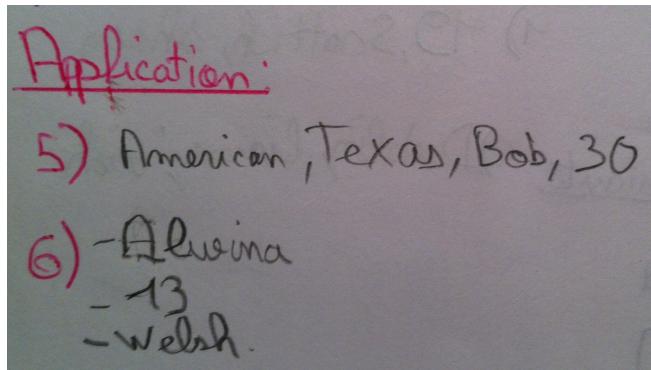
- c) sans ordre précis

d) à l'aide d'un schéma

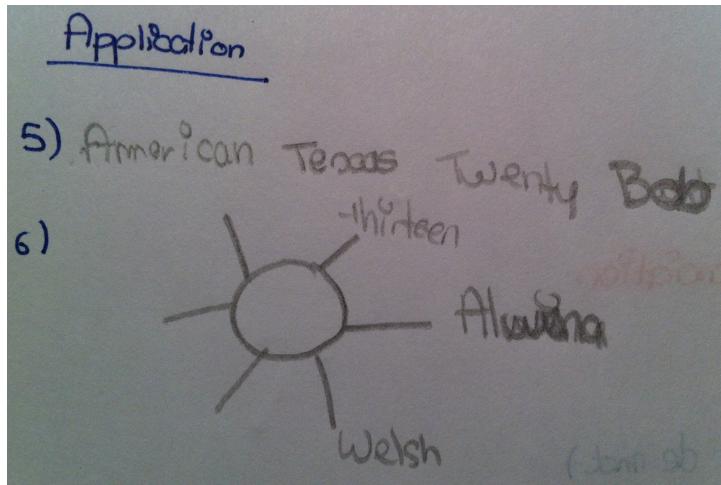
5- My name's Bob. I'm American, from Texas. I'm 20.

6- My name's Alwena, I'm 13 and I'm Welsh.

Voici quelques exemples de leurs prises de notes :



Prise de notes de Léa



Prise de notes de Cécilia

**Réflexion commune** : il ne s'agit pas ici d'imposer une façon type et unique de prendre des notes. Les élèves ont donc choisi LEUR technique de prise de notes, celle avec laquelle ils se sentent le plus à l'aise. Voici les résultats :

- a) en linéaire : 12 élèves, soit 41,4%
- b) en accumulation : 2 élèves, soit 6,9%
- c) sans ordre précis : 5 élèves, soit 17,2%
- d) sous forme de schéma basique : 1 élève, soit 3,4 %
- e) en passant par la mémorisation d'abord, suivi d'une autre technique : 8 élèves, soit 27,5 %
- f) autre (tableau...) : 1 élève, soit 3,4 %

En conclusion de ce travail, les élèves prennent en notes « leur » technique de prise de notes.

Ma technique de prise de notes: mémoire (+ autre chose).

Prise de notes de Marine

Ma - 20 | Technique  
Technique: de prise de notes: accumulation.

Prise de notes d'Eva

Ma technique de prise de note est le schéma

Prise de notes Tatiana

Ma technique est le linéaire.

Prise de notes Eglantine

MA TECHNIQUE de Prise de Notes pas ordre

Prise de notes Malorie

Cette étape est suivie d'une restitution en expression orale en continu.

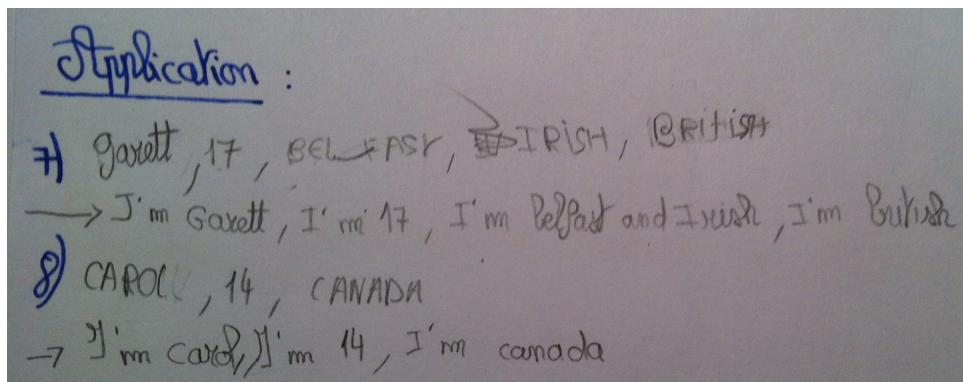
#### Application :

Les élèves vont écouter les personnage 7 et 8 et faire leur prise de notes en fonction des éléments dégagés précédemment et selon la technique de prise de notes qui semble leur correspondre.

7- I'm Garrett. I'm 17. I'm from Belfast so I'm Irish and British.

8- My name's Carol. I'm 14 and I'm from Canada.

Aperçu de leurs prises de notes :



Prise de notes de Mattéo

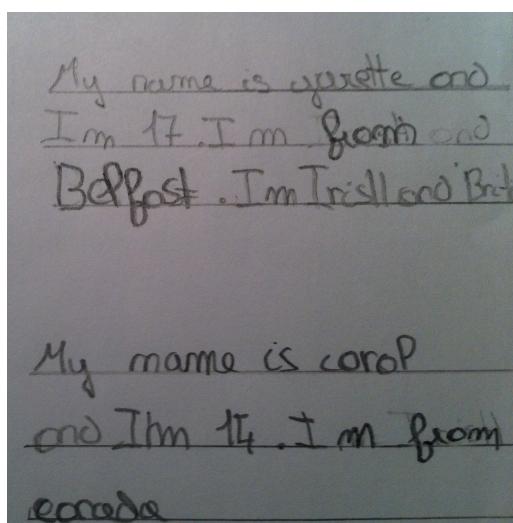
❖ *Stratégies d'après écoute*

Afin de passer à cette restitution, les élèves ont été invités à mettre en relation les informations qu'ils avaient entendues et relevées. Le document audio étant simple, court et peu chargé d'informations, ils n'ont eu aucune difficulté à le faire. Cette **cinquième stratégie** pourrait s'intituler : **lier les informations entre elles, reconstruire le sens.**

La prise de notes de Mattéo est notée au TNI afin que tout le monde puisse voir la reconstruction du sens. Les élèves disent tout de suite que ce sont les mots grammaticaux qui ont été ajoutés, qu'il est facile de les retrouver.

A cette occasion, les élèves ont fait appel à une **stratégie de compréhension orale supplémentaire : la compensation et la déduction.** En effet, certains élèves ont dit ne pas avoir compris « British » dans l'enregistrement n°7 (certainement à cause de l'accent irlandais assez fort) mais comme ils avaient compris Irish et que cela était lié par « and », ils en ont déduit que cela était une autre nationalité. Environ la moitié de la classe a réussi à deviner que la seule nationalité possible était British (**grâce au travail culturel fait au préalable**).

Deux élèves disent avoir reconstruit le sens différemment. Nous prenons donc en notes au TNI un autre exemple, celui de Tatiana.

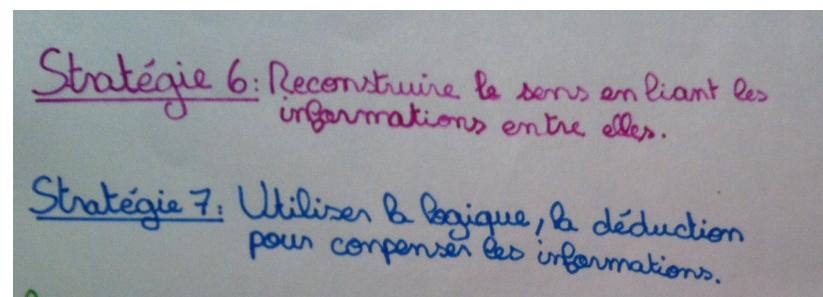


Prise de notes de Tatiana

Les élèves comparent et trouvent intéressant que la reconstruction du sens puisse être un peu différente même avec aussi peu d'éléments. En effet, chacun va utiliser les tournures de phrases qu'il connaît, certains vont ajouter des mots de liaison. **Nous sommes dans**

une construction de sens réelle ici, et non dans de la répétition de phrases entendues.

Nous finissons cette séance en formalisant les nouvelles stratégies vues.



Prise de notes de Laurine

En cette fin de double séance consacrée à la compréhension orale, je ramasse les feuilles sur lesquelles les élèves ont pris toutes leurs notes et je leur demande, en devoirs à la maison, de refaire la liste de toutes les stratégies que nous avons énumérées pour être plus efficace en compréhension orale. Ils pourront reformuler avec leurs propres mots, afin de s'approprier au maximum le contenu.

**3ème séance :**

#### **Formalisation des stratégies de compréhension orale et trace écrite.**

Il me semble important de bien faire formaliser aux élèves les stratégies qu'ils ont vues, testées et mises en place dans une activité langagière et de leur faire noter, qu'une trace écrite demeure afin qu'ils puissent s'y référer quand nécessaire. Un élément important est de leur faire formaliser avec leurs propres mots.

Les stratégies à utiliser sont consignées dans le cahier (nous consacrons une page à chacune des activités langagières) et leur liste est progressivement complétée de séquence en séquence. Chacun s'y réfère lorsque c'est nécessaire et ces stratégies font l'objet d'un rappel systématique de la part des élèves en amont de la mise en œuvre des activités. L'objectif est bien sûr qu'à terme et grâce à de multiples entraînements ces stratégies deviennent des automatismes.

Voici un exemple de trace écrite « Stratégies utiles en compréhension orale » notée dans le cahier :

Tuesday, December 11th

## Stratégies utilisées en compréhension orale

### \* Avant l'écoute :

- j'anticipe au niveau du contenu : QUI PARLE ? DE QUOI ? QU'est-ce que je m'attends à entendre ?
- j'anticipe au niveau de la prononciation à cause de la différence graphie / phonie en anglais
- J'adopte la "listening position" : attentif, oreilles ouvertes, concentré. J'adopte la "memory position" : j'utilise ma mémoire auditive.

### \* Pendant l'écoute :

- j'écoute, j'utilise ma mémoire pour stocker les informations (à + ou - long terme) → il faudra l'entraîner !
- je prend des notes selon MIT technique. Je ne note pas tout. Je note les mots accentués, ceux qu'on entend le plus et qui apportent le sens. Je ne note pas les mots grammaticaux, je privilie les retenir tout seul. Je note seulement les mots lexicaux.
- j'organise mes notes.

### \* Après l'écoute :

- j'utilise, je trie mes notes pour reconstruire le sens au mieux.
- j'utilise la logique, la déduction pour compenser les mots non compris (quand c'est possible).

Enfin, cette activité de compréhension orale a servi de support modélisant pour une activité d'expression orale (les activités langagières étant bien sûr liées entre elles), qui s'est terminée par un challenge à visées culturelle et sociolinguistique : choisir un des personnages, l'écouter plusieurs fois puis essayer d'être le plus proche possible de son accent.

Pour éviter que cette activité ne soit chronophage, il est judicieux de travailler sur des énoncés très courts ; cette étape est néanmoins indispensable pour que les élèves aient les outils ensuite pour développer une réelle compétence de réception. Le temps passé ici les aidera lors des prochains entraînements, évaluations et leur fournira les bases nécessaires pour accéder plus tard à des documents de niveau CECRL A2, B1 et plus.

#### **B/ Seconde activité de compréhension orale :**

Une fois cela mis en place de manière très guidée et détaillée, il convient de confronter les élèves à une compréhension orale un peu plus libre, avec un guidage moindre. Je choisis de le faire dans un laps de temps assez court de manière à ce que les stratégies vues précédemment soient encore fraîches dans leurs esprits.

Supports : cette fois-ci, je fais le choix d'utiliser des documents audio non didactisés et libres de droits trouvés en ligne sur le site Audiolingua <http://www.audiolingua.eu>. L'avantage de ce site est que les fichiers sont classés par thème et par niveau CECRL. La diversité des locuteurs apporte de plus une richesse au niveau des accents qui m'intéresse dans cette séquence.

J'utiliserai trois fichiers aux accents différents :

- William – niveau A1 – USA - *William introduces himself*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1066>
- Emma – niveau A1 – England - *Emma introduces herself*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1325>
- Melissa – niveau A1 – Scotland - *About me*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1038>

#### Activité de compréhension orale :

Après avoir rappelé les stratégies en compréhension orale, les élèves sont donc invités à écouter le document et à prendre des notes de manière à pouvoir restituer le contenu à l'oral dans un second temps.

Voici un exemple de prise de notes réalisée par les élèves.

Site internet: audiolingua.eu.

1) William introduce himself. A1.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- William</li> <li>- Spanish</li> <li>- Spanish</li> <li>- <del>22</del> = William</li> <li>- Sisters</li> <li>- <del>Mary</del> = Sister → married.</li> <li>- English</li> <li>- Sara = speak french.</li> <li>- baseball = favorite sport</li> <li>- Jamie ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1<sup>er</sup> écoute</li> <li>- 2<sup>ème</sup> écoute</li> <li>- 3<sup>ème</sup> écoute.</li> </ul>
---	--

Prise de notes de Marine

On voit ici le travail de prise de notes en fonction des écoutes. A la première écoute (noir), Marine a noté les informations principales qu'elle a entendues, les éléments qui lui ont semblés évidents. A la seconde écoute (vert), elle est partie de ces informations pour les préciser, attribuer chaque élément à qui de droit. Enfin à la dernière écoute (orange), elle s'est concentrée sur l'élément le plus difficile à comprendre « married ». En effet, une difficulté phonologique apparaissait ici avec la prononciation du « ed » que les élèves n'ont pas pu identifier. Lors de la mise en commun, beaucoup ont dit avoir entendu *Mary* et ont supposé qu'il s'agissait du prénom d'une de ses sœurs.

En étant logique, les élèves ont compris que cela ne pouvait pas être *Mary* car ils avaient déjà identifié de manière certaine les prénoms de ses deux sœurs, *Sara* et *Jamie*. Environ un quart des élèves ont été capables, après réflexion et recours intuitif à la grammaire de l'oral, de deviner que le mot était « married ».

La restitution en expression orale en continu ensuite n'a pas posé de problème majeur et les élèves ont eu l'air satisfait de leurs prises de notes.

Il est à noter qu'il y avait davantage d'informations dans ces nouveaux fichiers audio plus longs que ceux travaillés dans la première partie. Certains élèves ont expliqué une autre stratégie qu'ils avaient mise en place et qui leur semblait pertinente : **fonctionner par niveaux d'informations**, chaque écoute supplémentaire servant à préciser, compléter l'écoute précédente. Sur le plan pratique, les élèves ont changé de couleurs entre chaque écoute afin que les couleurs supplémentaires apportent des informations complémentaires.

Stratégie n°9 :

Stratégie n°9: on fonctionne pour des différentes écoutes, par niveau d'informations. Chaque écoute sert à compléter la précédente.

Stratégie notée par Laura.

**Une précision importante ici** : alterner écoute et mise en commun.

Les élèves vont avoir 3 écoutes mais celles-ci ne sont pas successives. Entre chaque écoute, une phase de mise en commun est réalisée de manière à « raccrocher » les élèves les plus en difficulté. Tous partent de la même mise en commun avant la seconde écoute. Une seconde mise en commun est menée avant de passer enfin à la troisième écoute. Tous les élèves ont ainsi la possibilité de participer à la reconstruction du sens et des mini synthèses régulières circulent au sein de la classe.

 Apport des Tice en compréhension orale :

Etant équipée d'une mallette de baladodiffusion *Balibom* en classe (30 lecteurs Mp3), j'ai fait le choix de réaliser cette seconde activité de compréhension orale. Cela a un avantage certain en situation d'entraînement car les élèves peuvent, dans un temps donné, réécouter à leur guise les passages difficiles. Il est cependant tout à fait possible de réaliser cette activité sans matériel de baladodiffusion, en faisant écouter les fichiers audio de façon collégiale.

 Poursuivre l'entraînement hors-classe :

L'avantage du site Audiolingua <http://www.audiolingua.eu> est qu'il permet aux élèves de trouver d'autres fichiers sur le même thème, classés par niveau afin de continuer à s'entraîner à la maison. Plusieurs de mes élèves utilisent assez régulièrement ce site de manière autonome, à la maison ou dans le cadre de l'accompagnement éducatif.

Je leur ai ici proposé de s'entraîner sur le temps hors-classe sur les fichiers suivants :

Supports :

- Christine – niveau A1 – Great Britain – *My name is...*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1136>
- Jonathan – niveau A1 – Great Britain – *Jonathan introduces himself*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1041>
- Joanna – niveau A1 – USA – *She introduces herself*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article963>

- Une activité langagière au service d'une autre : compréhension orale vers expression orale en continu.

A la suite de cette compréhension orale, les élèves ont été invités à **organiser leurs notes** afin de pouvoir rendre compte des informations qu'ils avaient sur Emma (*fichier audio n°2*) à l'oral. A partir de ces notes organisées, ils se sont présentés, à la manière d'Emma en expression orale en continu. Etape suivante : se servir de la présentation comme modèle pour ensuite faire, leurs présentations à l'oral au cours suivant. Chaque élève s'enregistrera en expression orale en continu, sur les clés MP3 afin de se présenter (*nom, prénom, âge, nationalité, pays d'origine, ville d'habitation, animaux, frères et soeurs, goûts, hobbies, date et lieu de naissance.*)

## C/ Troisième activité de compréhension orale : (prise de notes plus complexe)

### Activité de compréhension orale :

Dans la suite de la séquence, les élèves ont travaillé sur la météo et une nouvelle activité de compréhension orale leur est proposée, avec pour objectif culturel de se familiariser avec les différences météorologiques dans les pays anglo-saxons. Cela leur servira lors de la réalisation de leur projet final en expression orale en continu : présenter la météo du jour dans les pays anglo-saxons.

Ils auront donc dix minutes pour écouter en autonomie les deux fichiers audio suivants, en ligne sur le site Audiolingua :

#### Supports :

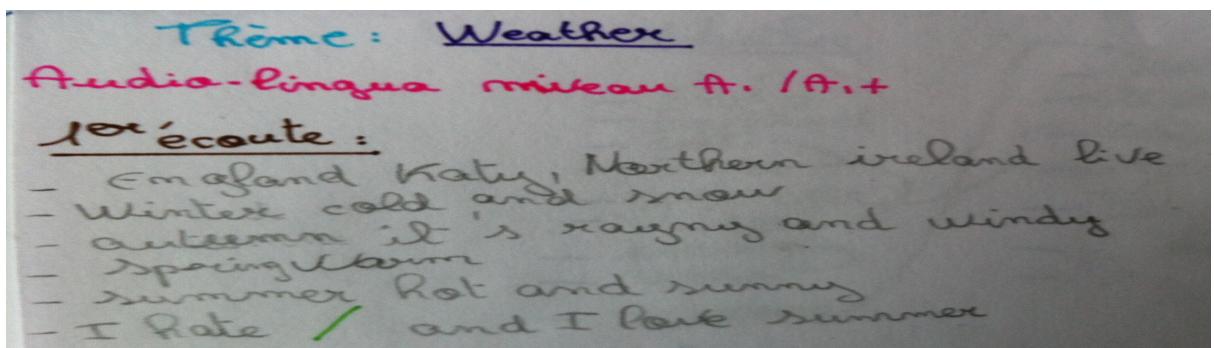
- Katie – niveau A1 – Great Britain - *Weather in Newcastle*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1892>
- Maryse – niveau A1 – USA - *Weather in NYC*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article2897>

Les élèves sont tout d'abord incités à se remémorer les stratégies en compréhension orale que nous avions notées auparavant. Ils vont seuls, faire l'étape avant écoute et anticiper à partir du thème Weather.

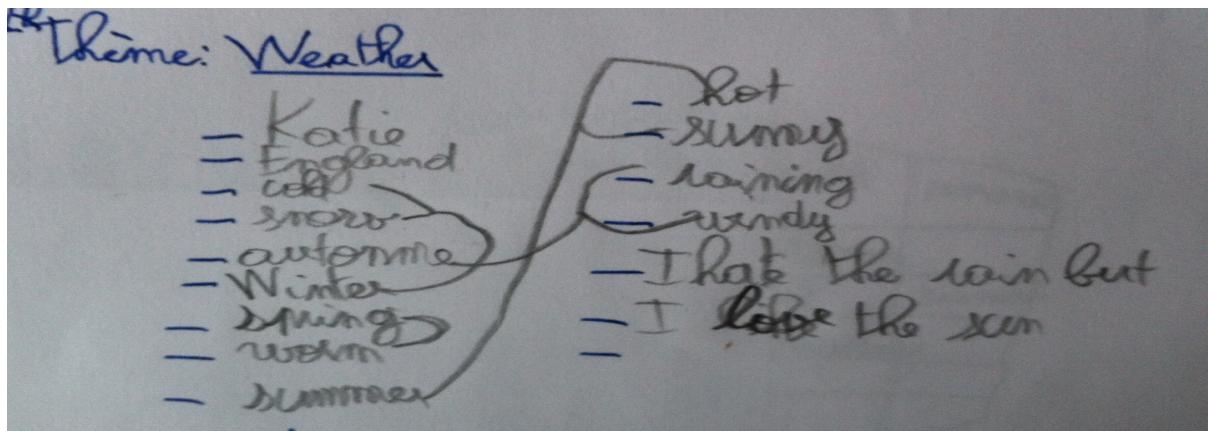
Comme expliqué auparavant, les élèves écouteront les fichiers sur les lecteurs Mp3 Balibom dans un temps donné (*10 minutes*), prendront en notes les informations selon la technique qu'ils ont adoptée précédemment et à l'aide de ces informations, rendront compte de ce qu'ils ont compris en expression orale en continu.

Voici quelques exemples de prises de notes élèves :

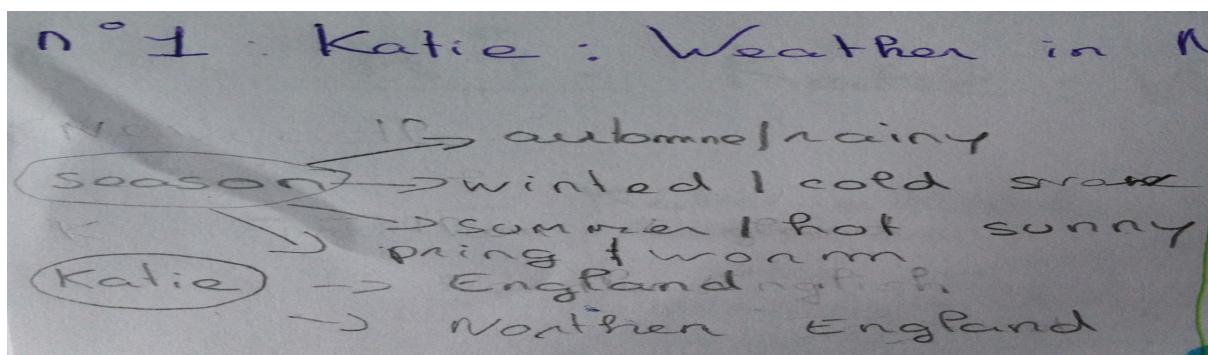
- ✓ *Katie : Weather in Newcastle*



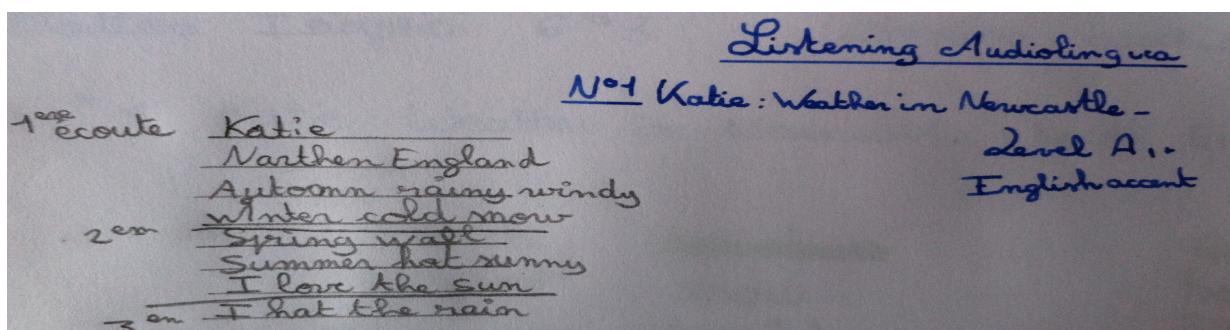
Prise de notes en accumulation réalisée par Victoire.



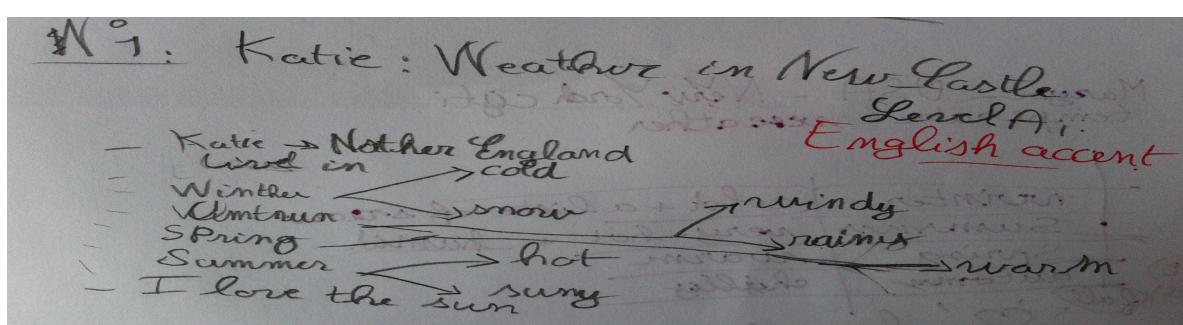
Prise de notes en accumulation, avec ajout d'informations à la seconde écoute et classement à la troisième écoute. Réalisée par Lucas S.



Prise de notes par catégories, réalisée par Jeanne.



Prise de notes en accumulation, avec ajout d'informations à chaque écoute supplémentaire. Réalisée par Aliénor.



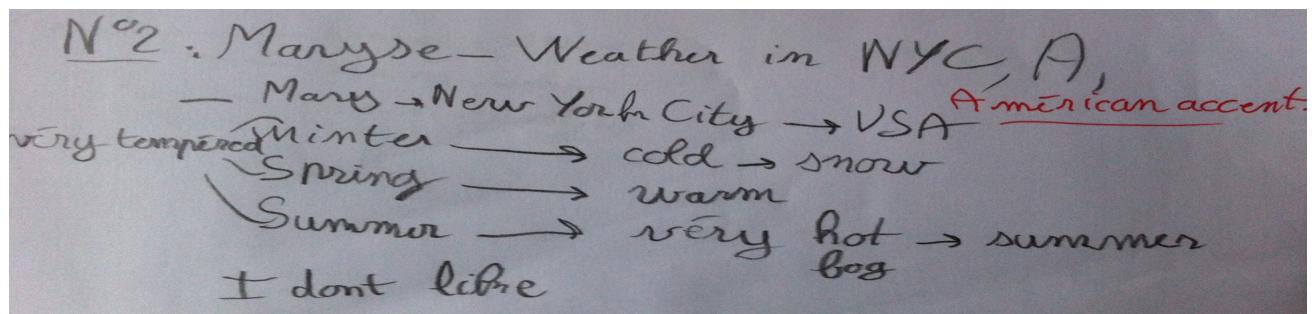
Prise de notes en avec ajout d'informations classées. Réalisée par Eva.

Tous ont adopté des stratégies différentes mais qui leur ont permis de rendre compte ensuite des faits à l'oral.

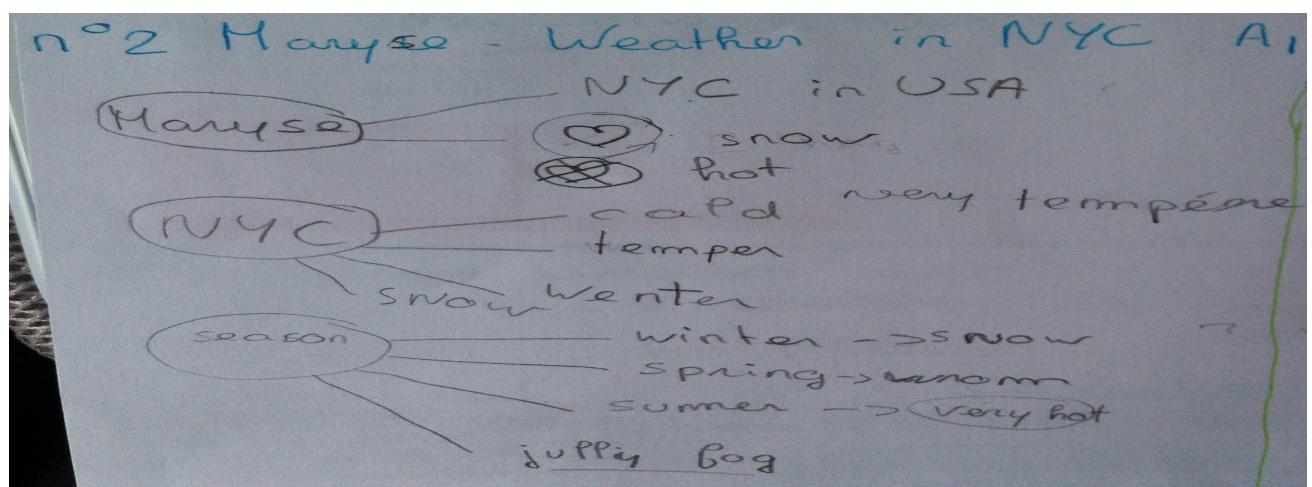
**Remarque :** On note ici que peu d'élèves ont choisi la stratégie de prises de notes linéaire, contrairement à l'exemple précédent. Mais ils ont été capables d'utiliser une stratégie appropriée à la situation (*en schéma avec des flèches*). Il y a véritablement adaptation.

*A noter :* quelques élèves ont dit avoir été gênés dans la compréhension orale lors de la première écoute faute de bien maîtriser les outils lexicaux en lien avec les saisons. Il est donc important de veiller à faire une mise en commun entre chaque écoute de manière à pouvoir lever ce type de difficulté à la première mise en commun. Les élèves les plus fragiles ont ainsi pu aborder la seconde écoute avec davantage de confiance.

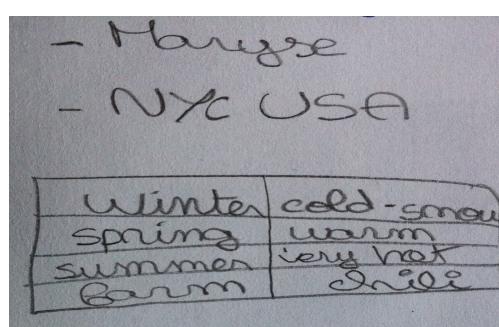
✓ *Maryse : Weather in NYC*



Prise de notes réalisée par Eva.



Prise de notes réalisée par Jeanne.



Prise de notes réalisée par Laurine.

Deux points ont ici posé problème aux élèves :

- Le terme « *fall* » tout d'abord.

Le document enregistré par Maryse étant le second qu'ils entendaient, les élèves avaient bien intégré qu'elle allait parler des différentes saisons et avaient donc anticipé les quatre termes *winter*, *summer*, *spring* et *autumn*. Les trois premiers ont bien été entendus et reconnus facilement, mais *autumn* n'apparaissaient pas ici, Maryse choisissant d'utiliser le terme américain *fall*.

Les élèves ont unanimement fait remarquer qu'il manquait une saison ou qu'elle avait utilisé un autre terme mais qu'ils n'avaient pas compris, qu'il s'agissait peut-être d'une autre façon de dire *autumn*...

- Le mot « *chilly* » ensuite.

La réflexion sur cet adjectif nous a permis de montrer qu'il n'était pas obligatoire de tout comprendre, que même sans avoir le sens exact du mot, les élèves pouvaient s'en rapprocher en utilisant toutes les techniques que nous avions vues plus tôt dans l'année en compréhension écrite : la logique, l'inférence, la catégorie grammaticale et le contexte.

#### Poursuivre l'entraînement hors-classe :

Comme instauré précédemment, je propose aux élèves de poursuivre ce travail sur le temps hors classe en leur sélectionnant quelques fichiers :

- Kate – niveau A1 – Great Britain - *Weather in the center of England*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1891>
- Anna – niveau A1 – Great Britain - *Weather in Manchester*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article1890>

Certains élèves sont déjà à l'aise avec ce type de fichiers audio A1/A1+. Je propose donc à ceux qui le souhaitent, un troisième fichier audio sur le même thème mais d'un niveau A2. Cela permettra aux élèves plus avancés de se confronter à un objectif supérieur.

- Tristan – niveau A2 – Australia - *Weather in Melbourne*  
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article2916>

#### **D/ Activité de compréhension orale préparatrice au projet final:**

*Document sonore : Weather report in the United Kingdom – New Standpoints 2011 – Niveau A1+ (ANNEXE 2 : Piste audio weather report)*

*Support : une carte vierge des îles britanniques. (ANNEXE 3 : support weather report)*

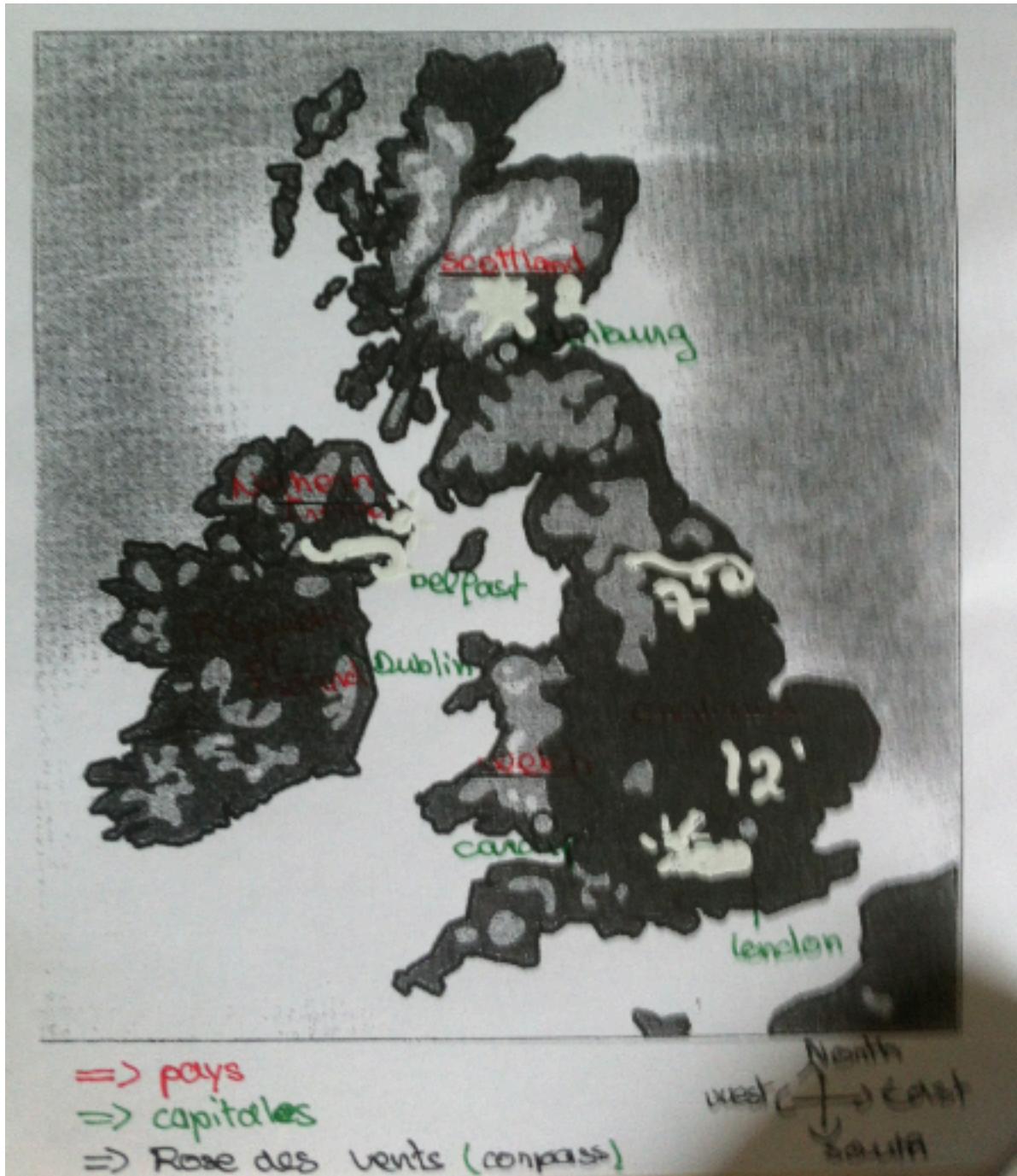
Les élèves vont appliquer toutes les stratégies mises en place précédemment. Ils vont avoir 10 minutes pour écouter, en toute autonomie, le document sonore, sur les clés MP3. Ils prendront leurs notes selon les différentes techniques.

Dans un second temps, et à la manière d'un vrai présentateur météo qui prépare son bulletin, ils devront renseigner leur carte, à l'aide des noms de pays, des capitales, et de la rose des vents. A l'aide de leurs notes, ils devront ensuite dessiner les symboles de la météo du jour et y ajouter les températures.

Exemples de travaux élèves :







Correction au TNI (ANNEXE 4 : correction weather report). Ici au format PDF.

**E/ Evaluation intermédiaire de compréhension orale :**

**Situation particulière :**

Dans mes deux classes de 6ème, j'ai en moyenne 5 élèves qui bénéficient d'un PPRE (= Programme Personnalisé de Réussite Educative). Ce dispositif fait suite à un PPRE Passerelle mis en place dans le premier degré en CM2 et ces élèves qui n'ont pas validé le niveau A1 à la fin du cycle 3 en élémentaire, bénéficient d'évaluations adaptées. Je propose donc ici deux évaluations de compréhension différentes, la première pour mes élèves PPRE et la seconde pour le reste de la classe.

*Document commun : piste audio Weather today (source inconnue) – Niveau A1+ (ANNEXE 5 : Piste audio weather today)*

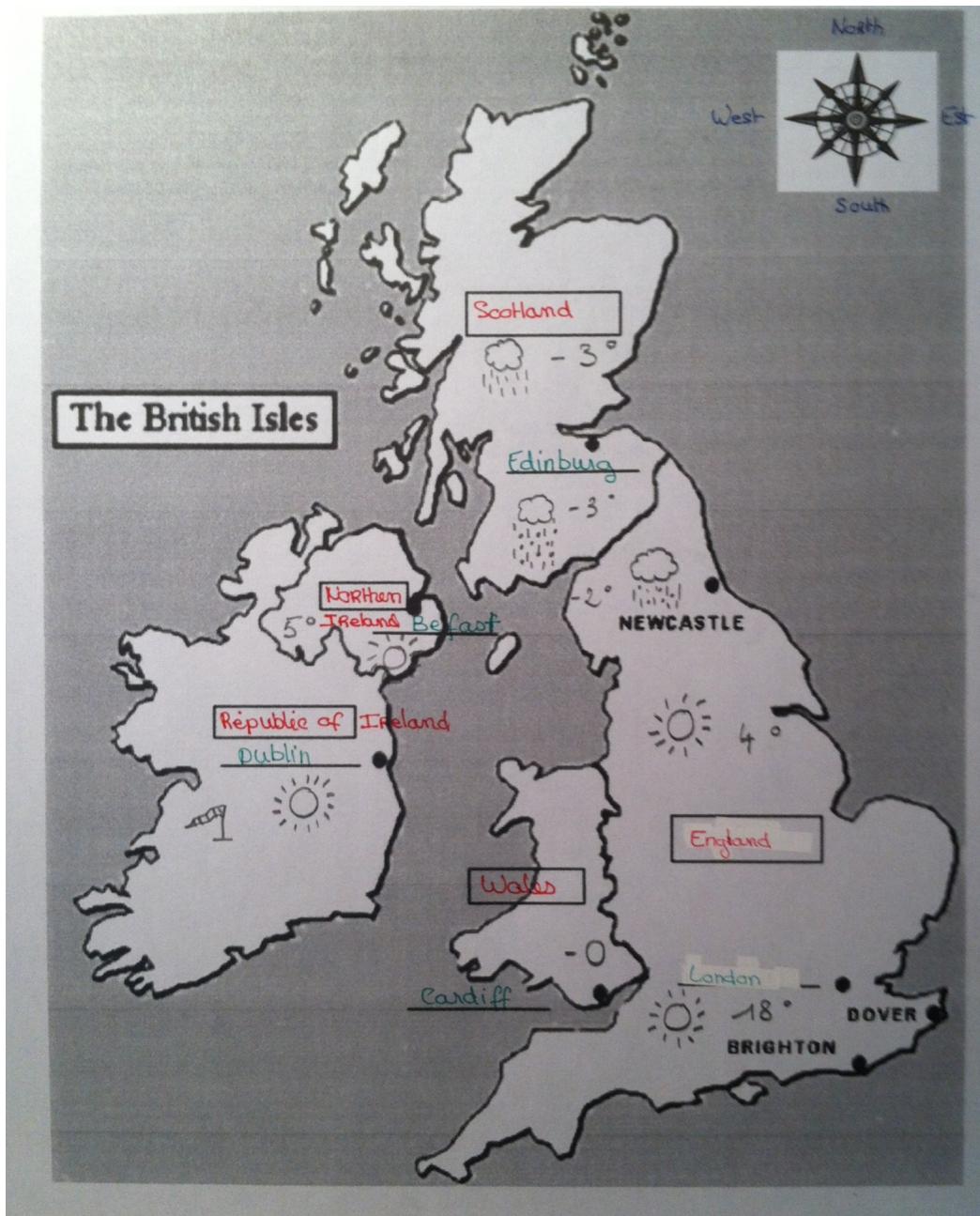
✓ *Evaluation adaptée PPRE :*

*Support : 4 cartes des îles britanniques avec une météo différente. Les élèves devront écouter le bulletin météorologique et repérer la carte correspondante. Ils pourront s'ils le souhaitent, prendre des notes. (ANNEXE 6 : support évaluation CO PPRE)*

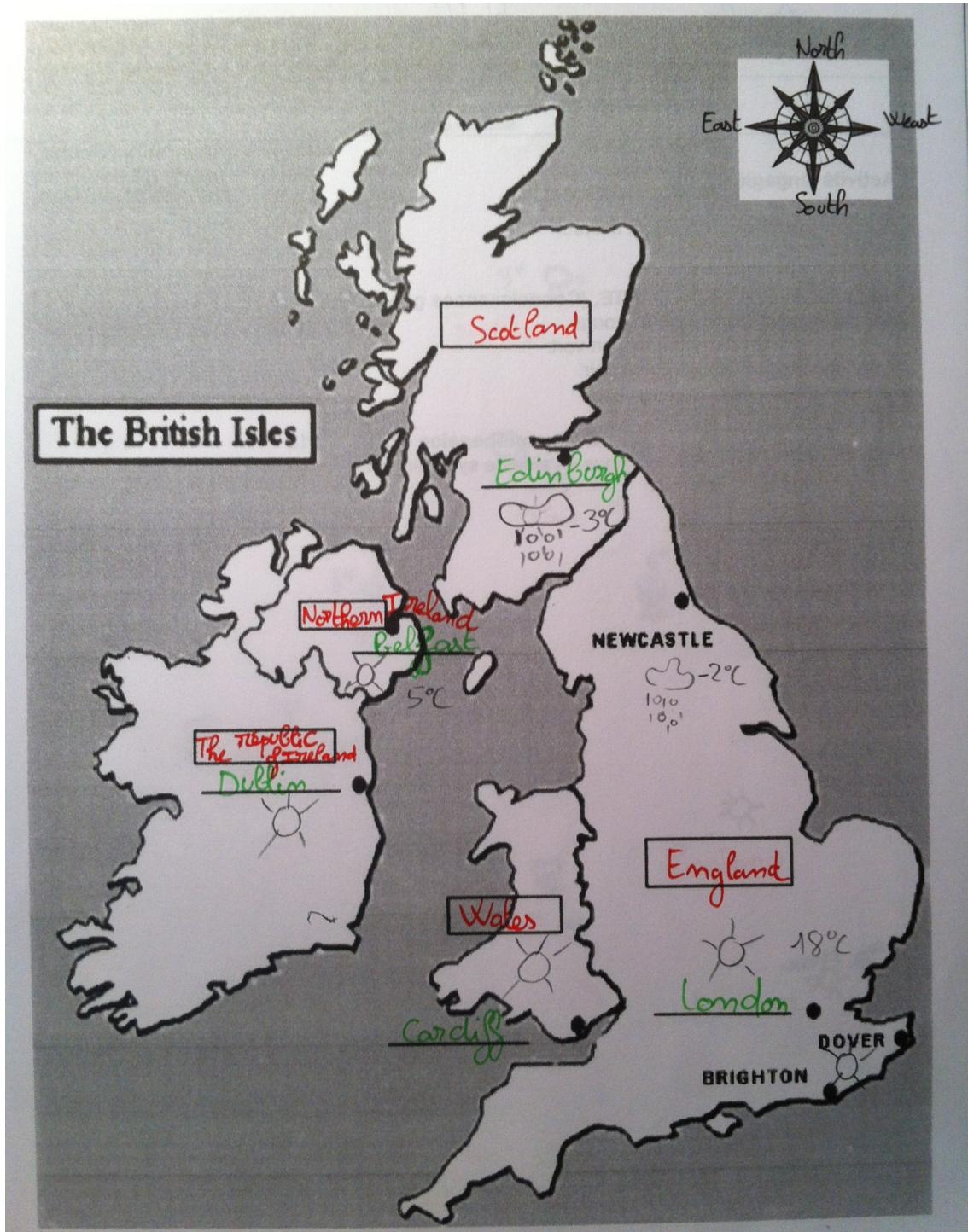
✓ *Evaluation classique :*

*Support : une carte des îles britanniques vierge. A eux de compléter tout d'abord leurs cartes (pays, capitales, rose des vents). Ensuite, écoute du bulletin météorologique et prise de notes s'il le souhaitent. Puis à eux de représenter la météo à l'aide de symboles clairs ainsi que les températures. (ANNEXE 7 : support évaluation CO)*

Exemples de copies élèves :



*Copie de Mattéo I.*



Copie de Nathan.

F/ Projet final en expression orale en continu:

Support : Site internet authentique Weather Channel : <http://uk.weather.com/national>

**Objectif final :** EOC - Tu travailles à Weather Channel. Ton collègue est malade et tu vas devoir le remplacer pour présenter le bulletin météo des îles britanniques.

Les élèves vont donc se succéder au TNI pour présenter la météo des îles britanniques selon la carte du site Weather Channel qui leur sera présentée.

Astuce pour l'enseignant : pendant le mois précédent la séquence, pensez à enregistrer les cartes météo tous les jours pour avoir une trentaine de cartes différentes à proposer aux élèves lors de l'évaluation.

Avec un bon rythme, il faut compter 2 séances pour avoir le temps de faire passer les 30 élèves d'une classe.

Fiche d'évaluation. (ANNEXE 8 : Fiche évaluation EOC)

Exemple de vidéo élève (*Jeanne*). (ANNEXE 9 : Vidéo projet final Jeanne)

Mise en ligne sur le site du Collège Le Racinay pour valorisation des travaux des élèves :  
<http://www.clg-leracinay-rambouillet.ac-versailles.fr/spip/spip.php?article1041>

## **CONCLUSION :**

Au bilan de cette séquence, les élèves semblent aborder la compréhension orale de manière assez sereine, bien plus que mes élèves de 5<sup>ème</sup>. Ils ont des outils, des stratégies transférables à chaque compréhension orale et cette liste ne demandera qu'à être complétée au fur et à mesure des activités proposées pendant l'année mais également les années suivantes. Elles pourront de plus être utilisées de manière consciente ou non lors de l'apprentissage de leur LV2 par exemple.

Environ la moitié des élèves ont pris l'habitude de poursuivre l'entraînement en compréhension orale à la maison de manière autonome à partir du site <http://www.audiolingua.eu> et cela ne pourra être que bénéfique pour les aider à développer leur compétence de réception mais également d'expression, les deux étant intimement liées. La régularité des entraînements, le traitement de l'erreur vue de manière positive sont des clés pour dédramatiser cette activité langagière.

Pour conclure, les élèves semblent mieux outillés pour les prochaines compréhensions orales. A vérifier dans les séquences suivantes !

Idée : faire passer le questionnaire préliminaire à ces mêmes élèves en 5<sup>ème</sup> voir si les résultats seraient différents ? ☺